

# 中国国际贸易促进委员会商事认证中心

贸促认证〔2021〕806号

## 关于做好中国-柬埔寨自贸协定项下原产地 实施工作的通知

各有关签证机构：

《中华人民共和国政府和柬埔寨王国政府自由贸易协定》（以下简称中柬自贸协定）将自2022年1月1日起正式实施。按照中柬自贸协定和《中华人民共和国海关〈中华人民共和国政府和柬埔寨王国政府自由贸易协定〉项下进出口货物原产地管理办法（以下简称《办法》），中国贸促会及其地方机构将全面参与签发中柬自贸协定项下原产地证书。

在完成签证信息国际备案、签证系统开发等准备工作基础上，贸促系统定于2022年1月1日起启动中柬自贸协定项下原产地证书签发工作。现将有关事项通知如下。

### 一、充分认识做好中柬自贸协定实施工作的重要意义。

中柬自贸协定是疫情爆发后中国商签的第一个自贸协定，也是第一个将“一带一路”倡议合作独立设章的自贸协定。签发中国-柬埔寨自贸协定项下原产地证书并参与自贸区实施效果调研与评估，对贸促会全面履行原产地签证职能、

提升贸促系统社会影响力、更好地发挥服务企业和政府的作用、积极促进国家经贸战略实施和优惠政策落实具有重大意义。

## **二、认真做好实施相关重点工作。**

### **(一) 高标准做好签证工作，保障证书签发质量。**

已授权开展优惠原产地业务的签证机构具体承担本地区中柬自贸协定项下原产地证书的签发工作。

各有关签证机构和签证人员应严格按照中柬自贸协定原产地规则、《办法》的相关要求签发证书。

我中心将动态跟踪抽查中柬自贸协定项下原产地证书和背对背原产地证书的签发质量，对违规签证的人员和机构给予相应管理措施。

### **(二) 认真做好宣传推广，积极提升服务影响力。**

贸促会中柬自贸协定项下原产地证书签发服务将通过贸促会网上签证系统 <http://qiye.ccpiteco.net> 免费向广大企业提供。企业可通过网上签证系统以电子化方式完成证书申请，由于柬埔寨海关暂不接受电子签章，贸促会中柬自贸协定项下原产地证书打印不调取电子印章和签名，需在证书上手动签字和盖章。同时，申请人也可通过已实现与中国贸促会原产地网上签证系统数据对接的第三方平台进行申报（相关信息请参考官方网址：<http://co.ccpit.org> 发布内容）。

各有关签证机构应参照我中心统一制作的宣传材料和口径，结合本地区实际情况，开展宣传推广工作，及时发布证书申领要求和相关工作信息，认真解答企业咨询，指导企业顺利申办和使用证书。如遇证书在柬埔寨海关使用受阻的，应及时将情况报告我中心，我中心将协调海关总署予以沟通解决。

特此通知。

附件：贸促会中柬自贸协定项下原产地证书样式

中国贸促会商事认证中心



2021年12月20日

(联系人：张笑茹、宁培 电话：010-82217029/7078)

附件

## 贸促会中柬自贸协定项下原产地证书样式

**Original**

1. Products consigned from (Exporter's business name, address, country)			Serial No. : Reference No. : <div style="text-align: right;">  </div>		
2. Products consigned to (Consignee's name, address, country)			 <p><b>CHINA-CAMBODIA FREE TRADE AGREEMENT CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate)</b></p> <p>See Overleaf Notes</p>		
3. Means of transport and route (as far as known)  Departure date  Vessel's name / Aircraft etc.  Port of Discharge			4. For Official Use <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)  ----- Signature of Authorised Signatory of the Importing Party		
5. Item number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of products (including quantity where appropriate and HS number in six digit code)	8. Origin criteria (see Overleaf Notes)	9. Gross weight or net weight or other quantity, and value (FOB) only when RVC criterion is applied	10. Number, date of Invoices
11. Declaration by the exporter  The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct; that all the products were produced in  ----- CHINA (Country)  and that they comply with the origin requirements specified for these products in the Rules of Origin for the CCFTA for the products exported to  ----- CAMBODIA (Importing Country)  ----- Place and date, signature of authorised signatory			12. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.          ----- Place and date, signature and stamp of certifying authority		
13. <input type="checkbox"/> Issued Retroactively <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Third Party Invoicing					



## OVERLEAF NOTES

1. Parties which accept this form for the purpose of preferential treatment under the China-Cambodia Free Trade Agreement (CCFTA): CHINA, CAMBODIA
2. **CONDITIONS:** The main conditions for admission to the preferential treatment under the CCFTA are that products sent to the other Party.
  - (i) must fall within a description of products eligible for concessions in the country of destination;
  - (ii) must comply with all relevant provisions of Rules of Origin Chapter of the China-Cambodia Free Trade Agreement there under between the Kingdom of Cambodia and the People's Republic of China.
3. **ORIGIN CRITERIA:** For each good described in Box 7 of this form, the origin criteria met should be indicated in Box 8, in the manner shown in the following table:



Origin Criterion	Insert in Box 8
(a) Goods wholly produced or obtained satisfying subparagraph (a) of Article 2 of Section A of the Rules of Origin Chapter under CCFTA	WO
(b) Goods produced in a Party exclusively from originating materials from the Parties satisfying subparagraph (b) of Article 2 of Section A of the Rules of Origin Chapter under CCFTA	PE
(c) Goods produced from non-originating materials in a Party, satisfying paragraph 1 of Article 4 of Section A of the Rules of Origin under CCFTA	
- Regional Value Content	Actual percentage of CCFTA value content, example "40%"
- Change in Tariff Classification at the four-digit level	CTH
Goods satisfying the Product Specific Rules (PSR) in Annex 1 of the Rules of Origin Chapter under CCFTA	PSR

4. **EACH ARTICLE MUST QUALIFY:** It should be noted that all the products in a consignment must qualify separately in their own right. This is of particular relevance when similar articles of different sizes or spare parts are sent.
5. **DESCRIPTION OF PRODUCTS:** The description of products in Box 7 must be sufficiently detailed to enable the products to be identified by the Customs Officers examining them.
6. The Harmonised System number of the importing party in Box 7 (six digit code) shall be determined according to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System and subsequent amendments thereto.
7. The term "Exporter" in Box 1 and 11 may include the manufacturer or the producer. A manufacturer can apply for a Certificate of Origin in the case where the manufacturer needs to authorise other agencies to export on its behalf. In this case, the manufacturer can make the declaration indicated in Box 11 and shall state the name and address of the exporter in Box 7.
8. **FOR OFFICIAL USE:** The Customs Authority of the importing Party must indicate (✓) in the relevant boxes in Box 4 whether or not preferential treatment is accorded.
9. **THIRD PARTY INVOICING:** In cases where invoices are issued by a non- Party, "the Third Party Invoicing" in Box 13 shall be ticked (✓) The invoice number shall be indicated in Box 10. Information such as name and country of the company issuing the invoice shall be indicated in Box 7.
10. **EXHIBITIONS:** In cases where products are sent from the exporting Party for exhibition in the other Party and sold during or after the exhibition for importation into a Party, in accordance with Rule 20 of Section B of the Rules of Origin for the CCFTA, the "Exhibitions" in Box 13 should be ticked (✓) and the name and address of the exhibition indicated in Box 2.
11. **ISSUED RETROACTIVELY:** In exceptional cases, due to involuntary errors or omissions or other valid causes, the Certificate of Origin may be issued retroactively in accordance with Rule 11 of Section B of the Rules of Origin for the CCFTA. The "Issued Retroactively" in Box 13 shall be ticked (✓) electronically or typewritten together with other information in the Certificate of Origin. In cases where the "Issued Retroactively" in Box 13 cannot be ticked electronically or typewritten, the Certificate of Origin shall be stamped with the words "ISSUED RETROACTIVELY".

## Duplicate

1. Products consigned from (Exporter's business name, address, country)			Serial No. : Reference No. : <div style="text-align: right;">  </div>		
2. Products consigned to (Consignee's name, address, country)			 <p style="text-align: center;"><b>CHINA-CAMBODIA FREE TRADE AGREEMENT CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate)</b></p> <p style="text-align: center;">See Overleaf Notes</p>		
3. Means of transport and route (as far as known)  Departure date  Vessel's name / Aircraft etc.  Port of Discharge			4. For Official Use  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given  <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)  ----- Signature of Authorised Signatory of the Importing Party		
5. Item number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of products (including quantity where appropriate and HS number in six digit code)	8. Origin criteria (see Overleaf Notes)	9. Gross weight or net weight or other quantity, and value (FOB) only when RVC criterion is applied	10. Number, date of Invoices
11. Declaration by the exporter  The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct; that all the products were produced in  ----- CHINA (Country)  and that they comply with the origin requirements specified for these products in the Rules of Origin for the CCFTA for the products exported to  ----- CAMBODIA (Importing Country)  ----- Place and date, signature of authorised signatory			12. Certification  It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.          ----- Place and date, signature and stamp of certifying authority		
13. <input type="checkbox"/> Issued Retroactively <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Third Party Invoicing					

# Triplicate

1. Products consigned from (Exporter's business name, address, country)			Serial No. : Reference No. : <div style="text-align: right;">  </div>		
2. Products consigned to (Consignee's name, address, country)			 <p style="margin: 0;"><b>CHINA-CAMBODIA FREE TRADE AGREEMENT CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate)</b></p> <p style="margin: 0; font-size: small;">See Overleaf Notes</p>		
3. Means of transport and route (as far as known)  Departure date  Vessel's name / Aircraft etc.  Port of Discharge			4. For Official Use <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)  ----- Signature of Authorised Signatory of the Importing Party		
5. Item number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of products (including quantity where appropriate and HS number in six digit code)	8. Origin criteria (see Overleaf Notes)	9. Gross weight or net weight or other quantity, and value (FOB) only when RVC criterion is applied	10. Number, date of Invoices
11. Declaration by the exporter  The undersigned hereby declares that the above details and statement are correct; that all the products were produced in  ----- CHINA (Country)  and that they comply with the origin requirements specified for these products in the Rules of Origin for the CCFTA for the products exported to  ----- CAMBODIA (Importing Country)  ----- Place and date, signature of authorised signatory			12. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.          ----- Place and date, signature and stamp of certifying authority		
13. <input type="checkbox"/> Issued Retroactively <input type="checkbox"/> Exhibition <input type="checkbox"/> Third Party Invoicing					